

服務消息

Service News

書院膳堂管理委員會通告

Notice from the College Canteen Management Committee

書院膳堂管理委員會早前通過與現承辦商「開心軒有限公司」續約兩年，新合約由 2018 年 7 月 1 日起生效。

The College Canteen Management Committee has approved to extend the catering contract with the present caterer, "Joyful Inn Ltd", for a term of 2 years starting from 1 July 2018.

由 2018 年 6 月 1 日起至 8 月 12 日暑假期間，書院膳堂的開放時間為：

From 1 June to 12 August 2018, the opening hours of the College canteens will be as below:

學生飯堂 Student Canteen	星期一至六 Monday-Saturday	11:00 am – 8:00 pm
	星期日 Sunday	休息 Closed
職員餐廳(聚賢軒) Staff Canteen	星期日至五 Sunday-Friday	11:00 am – 2:30 pm 5:00 pm – 9:00 pm
	星期六 Saturday	休息 Closed

下期《聯合動態》截稿日期 Next Issue of *United News*

下期《聯合動態》將於2018年8月15日出版。歡迎教職員報告研究、著作、出席會議及其他人事動態。稿件請於2018年7月23日或以前送達書院曾肇添樓201室或傳真至2603 5412或電郵至：unitedcollege@cuhk.edu.hk。來稿請以中文及英文撰寫。查詢請致電3943 1696與本院郭芷欣女士聯絡。《聯合動態》同時上載於書院網頁以供書院同仁瀏覽。書院同仁如不欲收取印刷版本，請電郵至rukiakwok@cuhk.edu.hk。《聯合動態》網址：http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

The next issue of *United News* will be published on 15 August 2018. Staff members are welcome to report their research, publications, conferences attended as well as other information. Contributions in both Chinese and English should be sent to Room 201, Tsang Shiu Tim Building, United College or by fax to 2603 5412 or via email to unitedcollege@cuhk.edu.hk on or before 23 July 2018. For enquiries, please contact Ms Rukia T Y Kwok at 3943 1696. *United News* online version is available at the College website. College members who do not want to receive hard copy newsletters are welcome to send email to rukiakwok@cuhk.edu.hk. Website of *United News* online: http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

書院生活預覽 College Event Calendar (17/7/2018 – 15/8/2018)

項目 Item	日期及時間 Date & Time	地點 Venue	聯絡人 Contact Person
服務體驗實習計劃 Service Learning Internship Programme	11/6 – 31/7/2018	台灣 Taiwan	葉俊威先生 Mr Derek Yip 3943 1844 / 3943 1560
暑期文化及英語課程——牛津大學哈福特學院 Culture and English Language Programme at Hertford College, University of Oxford, UK	7 – 22/7/2018	英國牛津大學 University of Oxford, UK	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7570
香港中文大學聯合書院與北京清華大學「薪火計劃」 Pass-it-on: Service Learning Programme by United College and Tsinghua University, Beijing	9 – 16/7/2018 (香港 Hong Kong) 16 – 23/7/2018 (北京 Beijing)	北京清華大學 / 香港中文大學聯合書院 Tsinghua University, Beijing / United College, CUHK	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7571
中外大學生暑期教育扶貧活動 Summer Service and Learning Programme in Rural China	11 – 31/7/2018	北京 Beijing	葉俊威先生 Mr Derek Yip 3943 1844 / 3943 1560
「語文改善計劃」外地文化及語文研習課程：英國蘇格蘭愛丁堡大學 Language Improvement Project: Non-local Culture and English Language Programme at the University of Edinburgh, UK	12/7 – 5/8/2018	蘇格蘭愛丁堡大學 University of Edinburgh, UK	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7571
暑期外地學分進修計劃 Non-local Credit-bearing Summer Studies Scheme	5 – 8/2018	美國加州大學洛杉磯分校、美國加州大學柏克萊分校、美國哈佛大學、美國耶魯大學、美國聖路易華盛頓大學、英國倫敦政治經濟學院、韓國成均館大學及澳洲雪梨大學 UC Berkeley, UC Los Angeles, Harvard University, Yale University and Washington University in St. Louis, USA, London School of Economics, Political Science, UK, Sung Kyun Kwan University, Korea and University of Sydney, Australia	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7570
第五屆海峽兩岸暨港澳地區高校現代書院制教育論壇 The 5 th Cross-Strait Forum on Education of Modern Colleges	17 – 20/7/2018	香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong	盧淑霞女士 Ms Edith S H Lo 3943 7578
新生輔導日 Freshmen Orientation Day	7/8/2018	康本國際學術園 Yasumoto International Academic Park	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7562

欲知書院最新消息請流覽書院網頁 For the latest news, please visit the College's website :
<http://www.uc.cuhk.edu.hk>